

## ЗМІСТ

ЛІНГВОДИДАКТИКА ТА СОЦІОЛІНГВІСТИКА

<b>О. О. Борисов</b> ДІАЛОГІЧНИЙ СПОСІБ СУСПІЛЬНОГО БУТТЯ .....	3
<b>Л. С. Івашкевич</b> ЗАСОБИ ВКАЗІВКИ НА СТАТЬ В СУЧАСНОМУ НІМЕЦЬКОМОВНОМУ ЮРИДИЧНОМУ ДИСКУРСІ .....	5
<b>І. Ю. Левчик</b> КОМПОНЕНТИ ЗМІСТУ НАВЧАННЯ У ПРОЦЕСІ ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНО ОРІЄНТОВАНОЇ АНГЛОМОВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ У ГОВОРІННІ МАЙБУТНІХ ПСИХОЛОГІВ .....	8
<b>О. А. Лисенко</b> МОВНА ПІДГОТОВКА СТУДЕНТІВ ЮРИДИЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ ВІДПОВІДНО ДО БОЛОНСЬКОЇ СИСТЕМИ ОСВІТИ .....	11
<b>Н. М. Мартинович</b> ФРАЗЕОЛОГІЗМИ З ДІЄСЛОВАМИ РУХУ ЯК ЛІНГВОДИДАКТИЧНИЙ МАТЕРІАЛ У КУРСІ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ .....	13
<b>Т. І. Наумчук</b> СОЦІОКУЛЬТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ ЛЕКСИКИ ТА ФРАЗЕОЛОГІЇ КІНЕМАТОГРАФУ США .....	16
<b>Л. Л. Семененко</b> ВІД КОНЦЕПТУ ДО ЗНАЧЕННЯ СЛОВА .....	18

КОГНІТИВНА ЛІНГВІСТИКА ТА ПРАГМАТИКА

<b>В. М. Бозуцький</b> ОСНОВОПОЛОЖНІ КАТЕГОРІЇ ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЇ: КАТЕГОРІЯ ЦІННОСТІ .....	21
<b>О. Л. Гармаш</b> СТРУКТУРОВАНІСТЬ ТА СИНХРОНІЗАЦІЯ ВЕРБАЛІЗОВАНОЇ СКЛАДОВОЇ АНГЛОМОВНОГО ІНФОРМАЦІЙНОГО СЕРЕДОВИЩА .....	23
<b>Г. І. Глуцук-Олея</b> РОЗКРИТТЯ СУТНОСТІ ЗАПЕРЕЧЕННЯ ТЛУМАЧНИМИ СЛОВНИКАМИ ІСПАНСЬКОЇ МОВИ .....	26
<b>О. Р. Заболотна</b> МОВНИЙ СВІТ ПОЕТИЧНОГО ІДІОСТИЛЮ СІЛЬВІЇ ПЛАТ .....	28
<b>І. Ф. Заваринська</b> НАЦІОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНА СПЕЦИФІКА СЕМАНТИКИ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ З ПСЕВДОАНТРОПОНІМНИМИ КОМПОНЕНТАМИ .....	30
<b>М. І. Караневич</b> ПОЗАМОВНІ ЧИННИКИ У ПРАГМАТИЦІ ХУДОЖНЬОГО ПЕРЕКЛАДУ .....	33
<b>К. В. Кіресенко</b> КАТЕГОРІЯ КАРТИНИ СВІТУ В НАУКОВІЙ КОНЦЕПЦІЇ ПРОФ. А. С. ЗЕЛЕНЬКА (ЗАМІСТЬ РЕЦЕНЗІЇ НА НЕНАДРУКОВАНУ КНИГУ ВЧЕНОГО) .....	36
<b>О. С. Коломійчук</b> THE BINARY CONCEPT MORALITY/AMORALITY BASED UPON THE MATERIALS OF THE MODERN AMERICAN TALK SHOWS .....	39
<b>Х. С. Лесько</b> СУФІКСАЛЬНІ ПОХІДНІ У ПРОЦЕСАХ ДЕДЕМІНУТИВАЦІЇ ТА ДЕАУГМЕНТАЦІЇ .....	42
<b>К. Я. Мачульська</b> КОМУНІКАТИВНІ СТРАТЕГІЇ І ТАКТИКИ У РЕКЛАМНИХ СЛОГАНАХ ІНТЕРНЕТ-МАГАЗИНІВ .....	44
<b>О. І. Мізіна</b> МІСЦЕ НУЛЬОВОЇ СУФІКСАЦІЇ СЕРЕД СПОСОБІВ СЛОВОТВОРЕННЯ .....	47
<b>Ю. Г. Монастирська</b> ОСОБЛИВОСТІ РЕАЛІЗАЦІЇ ГАЛЛІЦИЗМІВ У ТЕЛЕДИСКУРСІ НІМЕЧЧИНИ .....	50
<b>Л. В. Мосієвич</b> ЕВФЕМІСТИЧНА / ДИСФЕМІСТИЧНА ВЕРБАЛІЗАЦІЯ УКРАЇНО-РОСІЙСЬКОГО КОНФЛІКТУ В БРИТАНСЬКИХ ЗМІ .....	52
<b>В. А. Олійников</b> СЕМАНТИЧНА ДИФЕРЕНЦІАЦІЯ ЗВЕРТАННЯ (НА МАТЕРІАЛІ БОГОСЛУЖБОВИХ ТЕКСТІВ (АКАФІСТІВ) УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ) .....	55
<b>Н. В. Плотнікова</b> КОНЦЕПТ-АРХЕТИП СОНЦЕ: ПІДГРУНТЯ МІКРОКОНЦЕПТОСФЕРИ СВЯТКИ .....	58
<b>О. А. Рудоман</b> АПОЗИТИВНА КОНСТРУКЦІЯ ЯК ЗАСІБ ВИРАЖЕННЯ САМОІДЕНТИФІКУВАЛЬНОГО СУДЖЕННЯ .....	61
<b>Д. В. Рязанцева</b> АКТУАЛІЗОВАНІ ПРИКМЕТНИКОВІ ФОРМИ ЯК ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ ОЦІНКИ В НАУКОВОМУ СТИЛІ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ .....	63
<b>Т. Ф. Семашко</b> ВЕРБАЛЬНА РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ ЕТНОКУЛЬТУРНИХ СТЕРЕОТИПІВ ІЗ ОДОРАТИВНИМ КОМПОНЕНТОМ .....	65

<b>Ю. В. Ткаченко</b> ОСОБЛИВОСТІ КЛАСИФІКАЦІЇ РЕАЛІЙ ТА ВИЯВЛЕННЯ ЇХ АКСІОЛОГІЧНОГО ПОТЕНЦІАЛУ .....	68
<b>Ю. Ю. Третяк</b> ПОРТРЕТУВАННЯ РЕСПОНДЕНТА ЯК ЗАСІБ ЙОГО ЛЕГІТИМАЦІЇ В ЖАНРІ ФРАНЦУЗЬКОГО ГАЗЕТНО-ЖУРНАЛЬНОГО ІНТЕРВ'Ю .....	70
<b>О. О. Черхава</b> ФЕНОМЕН РЕКОНСТРУКЦІЇ В АКСІОМАТИЧНОМУ Й АНТРОПОЦЕНТРИЧНОМУ ФУНКЦІОНАЛІЗМІ .....	73

### ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИКИ ТЕКСТУ ТА ДИСКУРСУ

<b>Valeriy V. Mukhaylenko</b> СЕМАНТИКА «ECONOMY» – COLLOCATION IN DISCOURSE .....	78
<b>Т. М. Артеменко, І. П. Липко</b> ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ КОНСТАТИВІВ-ВІДПОВІДЕЙ У ДІАЛОГІЧНОМУ ДИСКУРСІ .....	82
<b>О. Л. Балацька</b> МІТИГАЦІЯ КРИТИЧНИХ ЗАУВАЖЕНЬ В АНГЛОМОВНІЙ НАУКОВІЙ СТАТТІ .....	84
<b>І. А. Блинова</b> СПЕЦИФІКА РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ ІРОНІЇ В СУЧАСНІЙ АНГЛОМОВНІЙ ПРОЗІ .....	87
<b>І. П. Борковська</b> СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНИЙ АСПЕКТ ТЕКСТУ ДІЛОВИХ ДОКУМЕНТІВ .....	89
<b>О. О. Вялікова</b> МЕТОДИКИ АНАЛІЗУ ЗНАКОВОЇ ПРИРОДИ ВІЗУАЛІЗОВАНИХ ВІРШОВАНИХ ТЕКСТІВ ЯК ПРОДУКТУ КРЕОЛІЗАЦІЇ .....	91
<b>Л. В. Губа</b> ХУДОЖНІЙ ТЕКСТ ЯК ОБ'ЄКТ ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ .....	93
<b>А. М. Ерліхман</b> РЕАЛІЗАЦІЯ ІМПЛІЦИТНОСТІ ЗАСОБАМИ ЛЕКСИЧНОЇ ПОЛІСЕМІЇ У ДРАМАТУРГІЙНОМУ ТЕКСТІ .....	97
<b>К. Л. Ковалёва</b> ЦИТАТА КАК СРЕДСТВО СОЗДАНИЯ ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОЙ ДИАЛОГИЧНОСТИ РОМАНА Б. АКУНИНА «АЛМАЗНАЯ КОЛЕСНИЦА» .....	99
<b>Н. А. Ковальська</b> МОВНІ ЗАСОБИ ДІАЛОГІЧНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ СУЧАСНОГО УКРАЇНСЬКОГО ЕКОНОМІЧНОГО ДИСКУРСУ .....	102
<b>М. О. Кузнецова</b> ПОЛІКОДОВИЙ ХАРАКТЕР ВТОРИННОГО ДИСКУРСУ АНГЛОМОВНИХ ТЕКСТІВ ЖАНРУ ФЕНТЕЗІ .....	105
<b>О. Д. Максонова</b> КОНЦЕПТУАЛЬНА МЕТАФОРА У СУЧАСНОМУ РЕКЛАМНОМУ ДИСКУРСІ США .....	107
<b>А. П. Мельник</b> КІНОПЕРЕКЛАД ЯК ОСОБЛИВИЙ ТИП АУДІОВІЗУАЛЬНОГО ПЕРЕКЛАДУ .....	110
<b>Т. С. Михасів</b> СЕМАНТИЧНЕ ПОЛЕ «РЕЛІГІЯ» В ПОЕТИЧНІЙ ЗБІРЦІ УОЛТА УЇТМЕНА «ЛИСТЯ ТРАВИ» .....	112
<b>А. Б. Підгорна</b> ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНЕ ВИВЧЕННЯ ХУДОЖНЬОГО ТВОРУ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ ЕДВАРДА РЕЗЕРФОРДА «ЛОНДОН») .....	115
<b>А. П. Романченко</b> МОВНА ОСОБИСТІСТЬ ЯК ІНТЕРДИСЦИПЛІНАРНИЙ ОБ'ЄКТ ДОСЛІДЖЕНЬ .....	117
<b>О. В. Сподарик</b> ЗАСОБИ РЕАЛІЗАЦІЇ ТЕКСТОВОЇ КАТЕГОРІЇ ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТІ У БРИТАНСЬКОМУ ПОЛІКОДОВОМУ ХУДОЖНЬОМУ ТЕКСТІ ПОЧАТКУ ХХІ СТОЛІТТЯ .....	119
<b>А. В. Ходоренко</b> ПРОБЛЕМЫ СЕМАНТИЧЕСКОГО ОПИСАНИЯ НАИМЕНОВАНИЙ ГРУПП ЛИЦ .....	122
<b>Е. Г. Хомчак</b> ДИСКУРСООБРАЗУЮЩАЯ РОЛЬ СУДЬБЫ В РОМАНЕ «ОБРЫВ» И. А. ГОНЧАРОВА .....	126
<b>Л. В. Цапенко</b> ДЕТЕКТИВНА РОЗПОВІДЬ: ДО ПРОБЛЕМИ ВИЗНАЧЕННЯ .....	128
<b>Д. В. Цолін</b> СИНТАКСИЧНА ЗВ'ЯЗНІСТЬ ПОЕТИЧНОГО ТЕКСТУ. НА МАТЕРІАЛІ ЮДЕЙСЬКОЇ ЛІТУРГІЙНОЇ ПОЕЗІЇ АРАМЕЙСЬКОЮ МОВОЮ .....	130

### ФОНЕТИЧНА, ЛЕКСИЧНА ТА ГРАМАТИЧНА СИСТЕМИ МОВИ ТА МЕТОДИ ЇХ ДОСЛІДЖЕНЬ

<b>О. В. Бабенко</b> ЛІНГВОСИНЕРГЕТИЧНИЙ РАКУРС ДОСЛІДЖЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ: ДІАХРОНІЧНИЙ АСПЕКТ .....	135
<b>Т. В. Боднарчук</b> ВИРАЖЕННЯ ПРОСТОРОВИХ ВІДНОШЕНЬ ЗА ДОПОМОГОЮ ДІЄСЛІВ У СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ .....	137
<b>В. М. Бойчук, М. В. Бойчук</b> КАТЕГОРІЯ ВНУТРІШНЬОЇ ФОРМИ СЛОВА В ЗІСТАВНО-ТИПОЛОГІЧНИХ СТУДІЯХ .....	139
<b>С. А. Вискушеник</b> ФАХОВА МОВА ЯК ОБ'ЄКТ ЛІНГВІСТИЧНОГО ДОСЛІДЖЕННЯ .....	142

<b>О. В. Домнич</b> СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ АКТИВНОСТЬ АВТОХТОННЫХ ЗАИМСТВОВАНИЙ КАК ПОКАЗАТЕЛЬ ИХ ИНТЕГРАЦИИ В ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКУЮ СИСТЕМУ АМЕРИКАНСКОГО ВАРИАНТА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА .....	144
<b>К. А. Завертайло</b> ПОРІВНЯЛЬНИЙ АНАЛІЗ ЄДНАЛЬНОГО СПОЛУЧНИКА «І»/«И»/«和» ТА ПРАВИЛА ЙОГО ВИКОРИСТАННЯ В УКРАЇНСЬКІЙ, РОСІЙСЬКІЙ ТА КИТАЙСЬКІЙ МОВАХ .....	147
<b>О. П. Ковальчук, В. Д. Ковальчук</b> ПРОБЛЕМА УТВОРЕННЯ І ВЖИВАННЯ НЕОЛОГІЗМІВ У ПОЕЗІЇ ТА ПРОЗОВИХ ТВОРАХ ФРАНЦУЗЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ .....	149
<b>Л. А. Ковбасюк</b> ОНОМАСТИКА СУЧАСНОЇ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ: ЗДОБУТКИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ НІМЕЦЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ ГЕРМАНІСТИКИ .....	152
<b>Т. В. Криворучко</b> ДОСЛІДЖЕННЯ ВТОРИННО ПРЕДИКАТИВНОЇ КОНСТРУКЦІЇ VOSI У СУЧАСНИХ ГРАМАТИЧНИХ СТУДІЯХ .....	154
<b>О. І. Кхеліт</b> ДОСЛІДЖЕННЯ УМОВНИХ РЕЧЕНЬ У СУЧАСНИХ ГРАМАТИЧНИХ СТУДІЯХ .....	157
<b>Ю. Є. Манохіна</b> ВИОКРЕМЛЕННЯ ІМЕННИКІВ ІЗ СЕМАНТИКОЮ ЗБІРНОСТІ МЕТОДОМ ЛІНГВІСТИЧНОГО ЕКСПЕРИМЕНТУ .....	160
<b>М. М. Медведь</b> ВЗАЄМОЗВ'ЯЗОК ВИДАВНИЧО-ПОЛІГРАФІЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ З ТЕРМІНОЛОГІЯМИ ІНШИХ ГАЛУЗЕЙ НАУКИ ТА ТЕХНІКИ .....	162
<b>О. И. Павлова</b> ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ МУЗЫКАЛЬНЫХ ТЕРМИНОВ В УКРАИНСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ЛИНЫ КОСТЕНКО) .....	165
<b>Р. В. Познанський</b> ПРОДУКТИВНІСТЬ МОДЕЛЮВАННЯ ДИХОТОМІЧНИХ ЗВ'ЯЗКІВ МІЖ КОМПОНЕНТАМИ МОВНОЇ СТРУКТУРИ (НА ПРИКЛАДІ ДІЄСЛІВ СЕМАНТИЧНОГО ПОЛЯ «АГРАРНЕ ВИРОБНИЦТВО (РОСЛИННИЦТВО)») .....	168
<b>Т. А. Похитун</b> ІСТОРИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ НІМЕЦЬКИХ ДІАЛЕКТІВ ТА ЇХНІЙ ВЗАЄМОЗВ'ЯЗОК З СУЧАСНОЮ НІМЕЦЬКОЮ МОВОЮ .....	172
<b>В. В. Рибенюк</b> ЗООМОРФНІ ТЕРМІНИ-МЕТАФОРИ В АНГЛІЙСЬКІЙ ЕКОНОМІЧНІЙ ТЕРМІНОЛОГІЇ .....	174
<b>Г. Л. Сарміна</b> ЯВИЩЕ ДЕФРАЗЕОЛОГІЗАЦІЇ У ЗАГОЛОВКАХ НІМЕЦЬКОМОВНИХ ПУБЛІЦИСТИЧНИХ ТЕКСТІВ .....	177
<b>Л. Є. Сидорович</b> ГРАМАТИКАЛІЗАЦІЯ ЯК РЕІНТЕРПРИТАЦІЯ ДЕЛЕКСИКАЛІЗОВАНИХ ЧАСТИНОМОВНИХ ОДИНИЦЬ (НА ПРИКЛАДІ ОЗНАЧЕНОГО ТА НЕОЗНАЧЕНОГО АРТИКЛІВ) .....	180
<b>Д. С. Сіліна</b> ЯВИЩЕ ПОЛІСЕМІЇ В УКРАЇНСЬКІЙ КОКСОХІМІЧНІЙ ТЕРМІНОЛОГІЇ .....	183
<b>О. О. Туришева</b> ІСТОРИЧНИЙ РАКУРС ЧАСТИНОМОВНОЇ КЛАСИФІКАЦІЇ: АНТИЧНИЙ СВІТ .....	186
<b>А. С. Шалёв</b> ЧАСТОТНА ОРГАНІЗАЦІЯ РАДІОТОКШОУ НА МОРСЬКУ ТЕМАТИКУ В НЕБЛИЗЬКОСПОРІДНЕНИХ МОВАХ .....	188

### СТИЛІСТИКА ТА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ТЕКСТУ

<b>А. Є. Адамович</b> ХУДОЖНЬО-СТИЛІСТИЧНІ ЗАСОБИ ЗМАЛЮВАННЯ ОБРАЗУ ДАНИЛА ГАЛИЦЬКОГО В «ГАЛИЦЬКО-ВОЛИНСЬКОМУ ЛІТОПИСІ» .....	191
<b>Н. П. Балецька, Л. С. Козуб</b> МОВНІ ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ ФІЛОСОФСЬКОГО СВІТОГЛЯДУ АВТОРА У ПРОЗІ Р. БАХА .....	193
<b>Г. Б. Бернар</b> ОПОЗИЦІЯ У П'ЕСАХ Г. ПІНТЕРА .....	195
<b>О. А. Броварська</b> МУЛЬТИМЕДІЙНІСТЬ, ЗНАК ТА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ТЕКСТУ: ДО ПРОБЛЕМИ СЕМІОТИЧНИХ СТУДІЙ У ПУБЛІЦИСТИЦІ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРЧОСТІ БОГДАНА ТЕЛЕНЬКА) .....	197
<b>Т. А. Вдовенко</b> АКЦЕНТУЙОВАНІ ЛІЧНОСТІ В РОЛІ ПОВЕСТВОВАТЕЛЯ В ХУДОЖЕСТВЕННИХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПРОЗЫ .....	200
<b>І. В. Грачова</b> ІНТЕРТЕКСТ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ ЮЛИЯ КИМА .....	202
<b>Т. В. Жаданова</b> ОСОБЛИВОСТІ ВИВЧЕННЯ Й ІНТЕРПРЕТАЦІЇ ТВОРІВ К. С. ЛЬЮІСА .....	204

<b>В. В. Желязкова</b> СЕМІОТИЧНІ ТРАНСФОРМАЦІЇ ОБРАЗІВ-СИМВОЛІВ І ЗНАКІВ-СИМВОЛІВ У ТЕКСТАХ МИКОЛАЇВСЬКИХ ПОЕТІВ .....	207
<b>Н. В. Зозуля</b> РОЛЬ ПЕСТУШОК У ФОРМУВАННІ МОВНОЇ ОСОБИСТОСТІ ДИТИНИ .....	209
<b>О. А. Каниболоцька</b> МОДЕЛЬ ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ ІЗ ВИКОРИСТАННЯМ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ .....	212
<b>Л. П. Коніщева, Ю. М. Єгорова</b> ХРОНОТОПНИЙ КОМПЛЕКС РОМАНУ Р. ІВАНИЧУКА «ВОГНЕННІ СТОВПИ» .....	215
<b>Н. В. Кулинич</b> ПОШУКИ СЕМАНТИКО-ЕКСПРЕСИВНИХ МОЖЛИВОСТЕЙ ДРАМАТУРГІЧНОЇ МОВИ У ТЕАТРА АБСУРДУ (ЗА П'ЄСАМИ СЕМЮЕЛЯ БЕККЕТА) .....	217
<b>К. А. Лут</b> МІФОЛОГІЧНІ АЛЮЗІЇ У СУЧАСНОМУ АНГЛОМОВНОМУ ЕКОНОМІЧНОМУ ДИСКУРСІ .....	220
<b>Л. В. Мовчун</b> РОЗВИТОК ПОГЛЯДІВ НА РИМУ В ЇЇ ДЕФІНІЦІЯХ (XIX – ПОЧ. XXI СТ.) .....	222
<b>М. З. Мучка</b> НОВЕЛІСТИЧНА СПАДЩИНА Г. ФОН КЛЯЙСТА – УКРАЇНОМОВНІ ВЕРСІЇ 30-Х РОКІВ .....	225
<b>А. В. Прокоїченко</b> КАТЕГОРІАЛЬНИЙ СТАТУС ЕМОТИВНОСТІ .....	228
<b>І. А. Редька</b> ПОЛІЖАНРОВИЙ ПОЕТИЧНИЙ ТЕКСТ: МІЖПАРАДИГМАЛЬНИЙ ВИМІР .....	231
<b>О. А. Ростальна</b> КОМПОЗИЦІЙНІ ТА ХУДОЖНІ ОСОБЛИВОСТІ ОПОВІДАННЯ Т. ГАРДІ «ПЕРША ГЕРЦОГІНЯ ВЕССЕКСУ» .....	234
<b>Ю. О. Савіна</b> ПОРІВНЯЛЬНИЙ АНАЛІЗ МОВНИХ ЗАСОБІВ ТА КОГНІТИВНИХ МЕХАНІЗМІВ СТВОРЕННЯ КОМІЧНОГО У ХУДОЖНЬОМУ ТЕКСТІ (НА МАТЕРІАЛІ МАЛОЇ ПРОЗИ ДЖЕРОМ К. ДЖЕРОМА Й О. ГЕНРІ) .....	236
<b>І. М. Тимейчук</b> РОЛЬ СИНТАКСИЧНИХ СТИЛІСТИЧНИХ ЗАСОБІВ У РОМАНІ М. ЕТВУД «ІСТОРІЯ СЛУЖНИЦІ» .....	238
<b>Л. Ф. Українець</b> КОНОТАЦІЙНІ АСПЕКТИ ФОНЕТИЧНОГО МОДЕЛЮВАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПОЕТИЧНОЇ МОВИ .....	241
<b>С. В. Хмельковська</b> ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ПОВТОРІВ В РОМАНІ ГЕРТИ МЮЛЛЕР «ГОЙДАЛКА ДИХАННЯ» .....	243
<b>О. І. Чик</b> ЕМОЦІЙНО-СМИСЛОВА ДОМІНАНТА РОМАНІВ ВИХОВАННЯ І. НЕЧУЯ-ЛЕВИЦЬКОГО, В. РААБЕ Й Т. ФОНТАНЕ .....	246
<b>Т. М. Шарова</b> ОСОБЛИВОСТІ РОМАНУ К. ГОРДІЄНКА «ДІВЧИНА ПІД ЯБЛУНЕЮ» .....	249

### МОВА В ДІАЛОЗІ КУЛЬТУР

<b>Є. В. Герман</b> ФРАЗЕОЛОГІЧНІ СТЕРЕОТИПИ GOTT 'БОГ' І GOTTESRECHT 'ПРАВО БОГА' У СИСТЕМІ СЕРЕДНЬОВІЧНИХ ДУХОВНИХ ЦІННОСТЕЙ НІМЕЦЬКОГО ЕТНОСУ .....	252
<b>І. П. Довбня</b> ДЖЕРЕЛА ФОРМУВАННЯ БІНАРНИХ МОДЕЛЕЙ ПРОСТОРУ В АНГЛІЙСЬКІЙ І УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ У КОНТЕКСТІ ГЕРМАНСЬКОЇ ТА СЛОВ'ЯНСЬКОЇ КУЛЬТУР .....	254
<b>Н. В. Дячук</b> РЕАЛІЇ МОВЛЕННЄВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ: ПСИХОЛІНГВІСТИЧНИЙ ПІДХІД .....	257
<b>В. Г. Куликова</b> ТРУДНОЩІ ПЕРЕКЛАДУ ФРАНЦУЗЬКИХ МЕДИЧНИХ ТЕРМІНІВ-ЕПОНІМІВ: КУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ .....	260
<b>О. І. Куца</b> СТРУКТУРА АНГЛІЙСЬКИХ ТА УКРАЇНСЬКИХ ЕКОНОМІЧНИХ ТЕРМІНІВ: ЗІСТАВНИЙ АСПЕКТ .....	262
<b>П. І. Мігірін</b> НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ЯК ДІАЛОГУ РІЗНИХ КУЛЬТУР .....	265
<b>Н. В. Рєзнікова</b> ВІДТВОРЕННЯ НАЦІОНАЛЬНОГО КОЛОРИТУ УКРАЇНСЬКИХ РЕАЛІЙ У ЯПОНСЬКИХ ПЕРЕКЛАДАХ .....	268
<b>І. Г. Рожкова</b> НАЦІОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНІ СТЕРЕОТИПИ ТА ЇХ ВЕРБАЛІЗАЦІЯ В ГРЕЦЬКОМУ, УКРАЇНСЬКОМУ ТА РОСІЙСЬКОМУ РЕКЛАМНОМУ ДИСКУРСІ .....	272
<b>В. Л. Сергієнко</b> ВЕРБАЛЬНА РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ ЛІНГВОКУЛЬТУРНОГО КОНЦЕПТУ NOVELTY В АНГЛОМОВНІЙ ХУДОЖНІЙ ПРОЗІ НА РУБЕЖІ XIX – XX СТОЛІТЬ: ЦІННІСНИЙ ТА СИМВОЛЬНО-ОБРАЗНИЙ СКЛАДНИКИ .....	274

<b>І. М. Сирко</b> ОСОБОВІ ЗАЙМЕННИКИ ЯК ЗАСОБИ ІНТИМІЗАЦІЇ ЩОДЕННИКОВОГО ТЕКСТУ (НА МАТЕРІАЛІ УКРАЇНСЬКОЇ ТА АНГЛІЙСЬКОЇ ЛІНГВОКУЛЬТУР) .....	277
<b>М. Р. Ткачівська, Д. В. Ткачівський</b> УКРАЇНСЬКІ ЕРГОНІМИ В НІМЕЦЬКОМОВНІЙ ПРЕСІ .....	280
<b>М. М. Цілина</b> УКРАЇНСЬКА ІМАЖОНІМІЯ ХХ–ХХІ СТ. ....	282
<b>К. О. Чумакова</b> НАЦІОНАЛЬНО-СПЕЦИФІЧНІ ЗАСОБИ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ КОНЦЕПТУ «ВОДНИЙ ТРАНСПОРТ» В АМЕРИКАНСЬКІЙ ЛІНГВОКУЛЬТУРІ .....	285
<b>Л. В. Юрса</b> ІДЕНТИФІКАЦІЯ БАЧВАНСЬКО-СРИМСЬКОГО ВАРІАНТА УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРНОЇ МОВИ .....	289

### **СУЧАСНІ ПІДХОДИ ТА ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ**

<b>Т. А. Клименко</b> РОЗВИТОК КОМУНІКАТИВНО-КОГНІТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ СТУДЕНТІВ-ІНОЗЕМЦІВ У ХОДІ РОБОТИ З АУТЕНТИЧНИМИ ТЕКСТАМИ .....	292
<b>О. М. Барно</b> З ДОСВІДУ ОРГАНІЗАЦІЇ СИСТЕМИ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ .....	294
<b>Л. М. Гречок, Н. М. Лащу</b> ТЕХНОЛОГІЇ АКТИВНОГО НАВЧАННЯ ДЛЯ ОРГАНІЗАЦІЇ НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ .....	298
<b>Л. Б. Служинська, І. М. Гушовська</b> АРТИКЛЬ ЯК ТРАДИЦІЙНИЙ ЗАСІБ ВИРАЖЕННЯ ДЕТЕРМІНАЦІЇ В НІМЕЦЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ .....	300
<b>І. Й. Халимон, С. І. Шевченко</b> ТАКСОНОМІЯ БЛУМА ТА ЇЇ ЗАСТОСУВАННЯ НА ЗАНЯТТЯХ З КРАЇНОЗНАВСТВА .....	302
<b>Є. В. Костик</b> ФОРМУВАННЯ СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ СТУДЕНТІВ НА ЗАНЯТТЯХ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ .....	305
<b>А. М. Габова, Т. М. Кравченко</b> МЕХАНІЗМ БІЛІНГВІЗМУ І ПРОБЛЕМА РІДНОЇ МОВИ ПРИ НАВЧАННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ .....	307
<b>І. М. Свириденко</b> ОСОБЛИВОСТІ ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ У СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ .....	309

### **ПРОФЕСІЙНА ІНШОМОВНА ПІДГОТОВКА В ПРОЦЕСІ МІЖКУЛЬТУРНОЇ ІНТЕГРАЦІЇ**

<b>А. А. Kalyta, L. I. Taranenko</b> DEVELOPING UKRAINIAN LEARNERS' PRONUNCIATION SKILLS THROUGH DIFFERENT TYPES OF SPEECH ACTIVITY .....	312
<b>Т. П. Бесараб</b> ПЕРЕВАГИ КОМУНІКАТИВНОГО ПІДХОДУ ПРИ ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ У ВНЗ .....	315
<b>А. Й. Гордєєва</b> САМОСТІЙНА РОБОТА СТУДЕНТІВ ПРИ ВИВЧЕННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ПРОФЕСІЙНОГО СПРЯМУВАННЯ .....	317
<b>Ю. С. Дев'ятко</b> БАГАТОКОМПОНЕНТНІ СТОМАТОЛОГІЧНІ ТЕРМІНИ: СТРУКТУРНИЙ АНАЛІЗ ТА ТРУДНОЦІ АНГЛО-УКРАЇНСЬКОГО ПЕРЕКЛАДУ .....	319
<b>В. Ю. Котлярєва, М. В. Ткач</b> НАВЧАННЯ ДІЛОВОГО ЛИСТУВАННЯ СТУДЕНТІВ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ КУРСУ «ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА» .....	322
<b>Т. В. Починок</b> ПРО ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНОМУ НАВЧАННІ ДЛЯ ПЕРЕВІРКИ МЕТОДИКИ ФОРМУВАННЯ У СТУДЕНТІВ МОВНОГО ВУЗУ СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ .....	324
<b>Л. М. Філюк</b> СПЕЦИФІКА ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНОГО НАВЧАННЯ ЕКОНОМІЧНОМУ ПЕРЕКЛАДУ .....	326
<b>Т. В. Шиян</b> КРОС-КУЛЬТУРНИЙ КОМПОНЕНТ У ВИКЛАДАННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ СПЕЦІАЛЬНИХ ЦІЛЕЙ .....	329

### **МОВНІ СИСТЕМИ: ПРОБЛЕМИ РОЗВИТКУ ТА ФУНКЦІОНУВАННЯ В ПОЛІЕТНІЧНОМУ ТА ПОЛІКУЛЬТУРНОМУ ПРОСТОРІ**

<b>І. В. Гошовська</b> ЗБЕРЕЖЕННЯ ІНТЕЛЕКТУАЛІЗАЦІЇ ПРИ ПЕРЕКЛАДІ РОМАНУ ДЖ. ФАУЛЗА «ВЕЖА ІЗ ЧОРНОГО ДЕРЕВА» .....	332
<b>А. П. Грицева</b> ФУНКЦІОНУВАННЯ У СПОРІДНЕНИХ МОВАХ УСТАЛЕНИХ ВИСЛОВІВ ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ .....	335

<i>Т. С. Каірова</i> ЯН ПОТОЦЬКИЙ НА ПЕРЕХРЕСТІ ЦИВІЛІЗАЦІЙ .....	338
<i>Т. О. Лелека</i> ФУНКЦІОНУВАННЯ АНГЛОАМЕРИКАНСЬКИХ ЗАПОЗИЧЕНЬ-СИНОНІМІВ СФЕРИ БЕЗПЕРЕРВНОЇ ОСВІТИ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ ПОЧАТКУ ХХІ СТОЛІТТЯ .....	341
<i>С. М. Мойсєєнко</i> ФУНКЦІОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧНЕ ПОЛЕ ПРИЧИННОСТІ В НІМЕЦЬКІЙ МОВІ .....	344
<i>Н. В. Разбєгіна</i> АНАЛІТИЧНІ НОМІНАЦІЇ ТЕРМІНІВ МІЖНАРОДНОГО ПРАВА .....	346
<i>О. О. Романова</i> ФОРМУВАННЯ УКРАЇНСЬКОГО ПРОФЕСІЙНОГО МОВЛЕННЯ СТУДЕНТІВ .....	349
<i>О. В. Шапаренко</i> ВПЛИВ РІЗНОМАНІТНОСТІ ТА ПОЛКУЛЬТУРНОСТІ НА УКРАЇНСЬКУ ІДЕНТИЧНІСТЬ ТА МОВУ .....	352
<i>О. М. Демська</i> ЗАПОЗИЧУВАННЯ Й ОМОНІМІЯ .....	354
<i>М. Л. Вотинцева</i> ОМОНИМЫ И ПОЛИСЕМАНТЫ КАК ОСНОВА ИГРЫ СЛОВ .....	356